

联合国



# 安全理事会

正式记录

第二十年

## 第一二五九次会议

一九六五年十一月十三日

纽约

### 目次

|  | 页次 |
|--|----|
| 临时议程 (S/Agenda/1259) .....                                     | 1  |
| 通过议程 .....   | 1  |
| 关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382 和 S/5409)： |    |
| (a) 一九六五年十一月十一日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/6896)；            |    |
| (b) 一九六五年十一月十日大会主席给安全理事会主席的信(S/6897)；                          |    |
| (c) 一九六五年十一月十一日三十五个会员国代表给安全理事会主席的信(S/6902)；                    |    |
| (d) 一九六五年十一月十一日二十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/6903)；                    |    |
| (e) 一九六五年十一月十一日大会主席给安全理事会主席的信(S/6908) .....                    | 1  |

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

# 第一千二百五十九次会议

一九六五年十一月十三日星期六上午十时三十分在纽约举行

主席：**F. 奥尔蒂斯·桑斯先生**  
(玻利维亚)。

出席者有下列国家代表：玻利维亚、中国、法国、象牙海岸、约旦、马来西亚、荷兰、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

## 临时议程(S/Agenda/1259)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)：
  - (a) 一九六五年十一月十一日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/6896)；
  - (b) 一九六五年十一月十日大会主席给安全理事会主席的信(S/6897)；
  - (c) 一九六五年十一月十一日三十五个会员国代表给安全理事会主席的信(S/6902)；
  - (d) 一九六五年十一月十一日二十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/6903)；
  - (e) 一九六五年十一月十一日大会主席给安全理事会主席的信(S/6908)。

## 通过议程

议程通过。

关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)：

- (a) 一九六五年十一月十一日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/6896)
- (b) 一九六五年十一月十日大会主席给安全理事会主席的信(S/6897)
- (c) 一九六五年十一月十一日三十五个会员国代表给安全理事会主席的信(S/6902)
- (d) 一九六五年十一月十一日二十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/6903)
- (e) 一九六五年十一月十一日大会主席给安全理事会主席的信(S/6908)

1. **主席：**根据安理会以前所作出的决定，我建议邀请阿尔及利亚、印度、巴基斯坦、加纳、赞比亚、塞拉利昂、塞内加尔、马里、坦桑尼亚联合共和国、尼日利亚和几内亚的代表参加安理会的讨论，但无表决权。

应主席邀请，*T.布阿图拉先生*(阿尔及利亚)、*G.帕塔萨拉蒂先生*(印度)、*阿姆贾德·阿里先生*(巴基斯坦)、*F.S.阿克赫斯特先生*(加纳)、*F.M.穆利基塔先生*(赞比亚)、*G.B.O.科利埃先生*(塞拉利昂)、*O.S.迪奥普先生*(塞内加尔)、*S.库利巴利先生*(马里)、

J.W.S.马莱塞拉先生(坦桑尼亚联合共和国)、D.O.伊贝克韦先生(尼日利亚)和阿契卡尔·马鲁夫先生(几内亚)在安理会议席前指定席位就座。

2. **主席:** 我想通知安理会, 我收到了埃塞俄比亚代表的信件[S/6922], 要求参加我们面前这个问题的讨论。如无反对意见, 我将邀请埃塞俄比亚代表参加安理会的讨论, 但无表决权。

应主席邀请, T.加布雷-埃格齐先生(埃塞俄比亚)在安理会议席前指定席位就座。

3. **主席:** 现在请巴基斯坦代表发言。

4. **阿姆贾德·阿里先生(巴基斯坦):** 巴基斯坦代表团感谢安全理事会诸位代表给我们机会参加南罗得西亚问题的辩论。多年以来巴基斯坦政府和人民一直关心这个问题。十九世纪下半叶, 当殖民统治者将亚洲的劳动力大量输出到非洲大陆的时候, 巴基斯坦人民和非洲的交往就更加密切了。世世代代以来, 我们的人民和我们的非洲兄弟一起遭受非洲南部和东部的种族主义者少数人的合法化了的虐待和压迫。安理会深知, 我国是最早把非洲南部所实行的种族歧视和种族仇恨问题提到联合国的国家之一。

5. 正当古老的殖民主义形式消亡的时候, 力图对土著居民实行非人道统治, 并把这种统治永远保持下去的种族主义殖民者少数人形式巧妙的统治仍然猖獗, 并成为与殖民主义历史俱随的不义和恶行的残余和最后堡垒。南罗得西亚的情况就属于这一类型。自从目前非法统治那个国家的政权通过限制性和欺骗性的选举权上台以来, 局势必然会发展到今天这样可怕的程度。正如一位波斯诗人很久以前就说过的: 假如你把大厦的第一块砖放斜了, 整个大厦就会倾斜。

6. 今天我们面临着在南罗得西亚建立起另一个象南非一样的政权的威胁, 面临着出现象在南非一样的对那些不幸的非白人实行剥削、虐待、迫害、否认人权和可悲的政治制度的威胁。

7. 正如我以前已经说过的那样, 巴基斯坦政府和人民对这问题的立场是非常明确的。我的政府一再声明任何单方面宣布独立将是对世界社会的直接挑战以及对人权和正义的无耻否认。我们也曾进一步警告

过, 一旦象前天那样搞非法单方面宣布独立, 巴基斯坦就要立即与其他政府进行磋商, 以研究采取必要的措施来挫败这个阴谋。这个政策是我们自己长期经受殖民统治的痛苦经验的必然结果。我们感到我们地区以及世界其他地区渴望得到自决权的每个民族都是心连心的。每个民族都渴望得到他们固有的决定自己将来的权利。

8. 最近在非洲我们看到了殖民主义的枷锁被粉碎了。但是在这个潜力富饶和强盛的大陆南部却徘徊着非常强大和顽固的反动势力的残余。我们看到的是处在残酷无情的种族主义少数人桎梏下的南罗得西亚、安哥拉、莫三鼻给、西南非和南非这些不幸的土地。我们把这些土地列举在一起, 因为我们相信它们是同一种势力下的受害者。由于这种状况, 今天南罗得西亚这块领土已被推到灾难的边缘。

9. 联合国在它的特别委员会、<sup>1</sup> 大会和本理事会处理南罗得西亚问题已经很有时日了。但大会的第一七四七(十六)号、第一七六〇(十七)号和第一八八九(十八)号决议都成了废纸而被抛弃了。安全理事会一九六五年五月六日第二〇二(一九六五)号决议也同样未受到重视。该领土人民合法领袖恩科莫先生和西索尔先生同其他许多领袖一起在南罗得西亚的“禁区”里备受折磨, 生命危殆。在过去的几个月中, 由于史密斯先生不断声言要单方面宣告独立, 问题继续发展到严重的程度。这次大会第二十届会议就此问题通过了两项决议。确实, 一九六五年十一月五日大会第二〇二二(二十)号决议实施部分第13段曾提请安全理事会注意南罗得西亚的爆炸性局势, 并且说明了这种局势正威胁着国际和平与安全。世界组织的决定又一次落后于事态的发展, 前天一九六五年十一月十一日我们看到史密斯先生单方面宣布独立这一令人遗憾的事实。大会为了表示严重的关切和感到问题的迫切性, 通过了第二〇二四(二十)号决议, 就中特别建议安全理事会应将目前的局势作为紧急问题加以考虑。

10. 我们认为目前的局势基本上牵涉到四个方面, 即索尔兹伯里的篡权者们、南罗得西亚人民的大多数、联合王国政府和联合国所代表的世界社会。迟

<sup>1</sup>给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

至现在，在希望索尔兹伯里的篡权者们还会作出任何合理的反应这点上，我们只能表示悲观。至于南罗得西亚的大多数非洲人，虽然他们的声音被窒息了，我们毫不怀疑他们不能也不会面对这种严重地侵犯他们权利的行动而无所作为。据报道津巴布韦非洲民族联盟正在进行组织一个“人民政府”，并把这个单方面宣布叫做对南罗得西亚的多数人的“宣战”。虽然土著居民的领袖必然要加倍努力反抗，但是我们认为单靠他们自己是不能挫败这伙人数虽少但是强有力的篡权者们的阴谋的。另一方面，如果这些自由力量得不到外界的支援，史密斯政权就可能以此为借口，肆意执行使非洲人民遭受更大的苦难和流血牺牲的一系列新的镇压措施。至于联合王国政府，我国代表团很感兴趣地倾听了联合王国代表昨天在安全理事会〔第一二五七次会议〕上的发言，他说英国政府正在采取一些法律的和经济的措施以挫败史密斯先生的计划。但是我们非常怀疑这些措施是否就够了。

11. 此外，我们想强调联合国的作用，正是这个讲坛关心被压迫的南罗得西亚大多数人的事业，正是在这里应该为他们伸张正义。大会和本安理会已就此问题通过了决议。该采取的各种行动提出来了。各种建议提出来了。要求全世界注意目前局势对国际和平与安全的威胁。然而局势不但没有好转，反而恶化了，并且确实已变得非常严重。

12. 安全理事会必须做的不仅应使它自己通过一个决议，这只是朝着解决这个棘手的问题迈出的第一步，而且必须同时着手考虑在一定期间内——我再说一遍，在一定期间内——准备执行的具体措施。既然大会第二〇二二(二十)号决议实施部分第3段确认联合国的意见是反对任何不根据成年人普遍投票而产生的宣布独立，其次，同一决议实施部分第13段认为南罗得西亚目前的爆炸性局势是对“国际和平与安全的威胁”，巴基斯坦代表团认为安全理事会应认真考虑根据联合国宪章第七章采取适当行动的可能性。我们认为南罗得西亚目前的局势就是联合国宪章第七章所针对的可能发生的事件之一，不应让任何权宜之计来阻挠世界社会结束大会第二〇二二(二十)号决议所承认的威胁国际和平与安全的局势的决心。

13. 前天我们听到一百零七个国家谴责南罗得

西亚种族主义少数人单方面宣布独立的声音〔见大会第二〇二二(二十)号决议〕。这是几乎所有在这里的国家的代表共同发出的谴责。这表明世界人民决心不能容忍南罗得西亚的种族歧视、种族隔离和少数人统治，因为这一切构成对人类的犯罪。在本安理会已经听到并且将来还会听到许多发言敦促本安理会采取果断行动。巴基斯坦代表团代表巴基斯坦政府和它的一亿一千万人民请求并敦促本理事会响应一百零七个国家的呼吁。我们感到对这些来自世界社会的呼吁不应置若罔闻。让联合国再一次证明它有力量采取果断行动来铲除殖民主义、种族主义的不义、否认人权和否认南罗得西亚四百万人民最高的自决权的种种遗迹吧。只有这样一种行动才能加强世界人民对联合国的信心，也许这就是一个复苏了的、有生气的和有活力的世界组织的开始，这样的世界组织才是联合国宪章的制订者所希望的。

14. 我想代表我的政府声明，按照昨天晚上安全理事会所通过的、作为解决这个极为严重问题的初步和紧急措施的第二一六(一九六五)号决议，我们将进行充分合作。

15. **斯图尔特先生(联合王国)**：昨天〔第一二五七次会议〕我发言时已叙述了联合王国政府对南罗得西亚非法行动的看法和我们对叛乱所采取的措施。在现阶段我还想再次说明一下：首先，我们高兴地注意到许多发言对我们已经做的事情表示赞同；其次，我认为应当对一些令人理解的批评谈谈我的意见，这些批评一部分是关于过去的事件，一部分则是由那些认为迄今为止我们所采取的措施还是不够的人们提出的。首先让我谈谈大家已经表示同意的各点。

16. 首先，我想大家都同意，正如我们一直坚持的那样，南罗得西亚局势应由英国负责。其次，我们感谢约旦代表，感谢他所提出的、并在昨天我们已经通过了的决议，在这个决议中本理事会对联合王国政府的某些观点和某些已经采取的措施表示同意；即，谴责非法政权、呼吁不要承认这个政权和呼吁所有国家不要做任何可能帮助叛乱者的事情。所有这一切对我们联合王国来说当然是很满意的。

17. 下面我想谈一下，联合王国当然没有停留

在谴责和不承认上，而是已经前进一步了。我们已经采取措施，其目的是使史密斯先生和他的同事们认清他们的所作所为的严重性，从而使南罗得西亚重新归顺英帝国，以便英国到那时能执行其保证全体南罗得西亚人民享有真正独立和自由的任务。我很高兴地注意到如此众多的代表对我们所采取的措施表示赞同。美国代表谈到我们的“有效措施”并进一步提到美国政府在这方面已经采取的某些措施。塞内加尔代表说联合国必须支持联合王国的措施。尼日利亚代表在谈到我们的措施时说现在要求我们大家都行动起来。加纳代表表示支持我们已经采取的措施。印度代表说我们最关心的是必须结束这种海盗行为和帮助联合王国政府。

18. 现在我应该谈谈对我们的某些批评意见，我已经说过，这些批评一部分是关于过去的事件，而一部分是来自那些虽然大部分赞成我们已采取的措施，但是要求我们采取进一步措施并对我们已采取的措施的效力有所怀疑的人们。

19. 我不想花费大量时间来答复那些对过去事件的批评，因为我认为现在安理会主要关心的是考虑目前的局势和目前的行动。但是我必须对那些批评讲几句话，否则如果我完全保持缄默，人们会认为我承认这些批评是正确的了。我想如果我们要正确地了解这个局势，指出批评中的一些严重失实之处是对的。

20. 首先让我谈谈中非联邦解散时武装部队的处理问题。我认为任何没有研究过这个问题的历史的人听到昨天的批评意见就会以为联合王国把武装部队当作礼物送给了南罗得西亚政府。大家都知道，事实并不是这样。那些部队甚至在联邦成立之前就是南罗得西亚的部队，部队里的那些人，他们的家都住在南罗得西亚。它们不是联合王国政府能够随意调动的英国部队。当联邦解散的时候，曾和南罗得西亚的邻国赞比亚与马拉维就处理武装部队问题作出一项安排。鉴于昨天发言中所提出的某些批评，我认为应该谈一谈这些事实。

21. 另一个事实我在这里应该谈谈的就是一九六一年宪法。我完全同意对这个宪法可以提出批评。但是联合王国政府从来没有打算在这个宪法的基础上

使南罗得西亚能够达到独立。然而，值得注意的是——这点昨天没有谈到——当宪法最初拟定的时候，除伊恩·史密斯先生的党以外它是为南罗得西亚所有种族的政党所接受的一项临时措施。苏联代表特别提出这些历史事件，也许我应该向他解释一下，在许多国家中有不同的政党，因此当人民选举的时候能够有所选择。我们经常听人谈到“一人一票”这句话。这是一个值得羡慕的原则，但是“一人一票，一个政党，一个候选人而没有选择”当然也同样是一个不能令人满意的原则。这是顺便说说的。那么为什么史密斯先生反对这部宪法呢？正是因为——尽管我们完全接受许多人对它可能提出的批评——它含有导致多数人统治的倾向。史密斯非法宣布独立的原因之一就是为了使它能够篡改这部宪法。然而，只有当我们的措施达到预期的效果以后，即恢复了南罗得西亚对联合王国的归顺以后，联合王国才能着手制定一部适合于独立的宪法——这就是我们与史密斯先生商讨的目的。

22. 我认为应该谈的另一个与过去事件有关的问题，就是昨天几位代表提到英国政府在某些方面纵容了这个非法的宣布独立，并说这是与工业、财政和商业垄断集团搞某种阴谋。苏联代表提到金融时报上的关于英国工业联盟驻南罗得西亚代表团的一段记载。他所没有谈出来的就是这个代表团的全部目的是要使史密斯认清他所提出的步骤的灾难性质。英国工业家，特别是南罗得西亚工业家，都深知这个非法宣布和联合王国由此而必须采取的步骤将严重地损害他们的利益。的确，关于这个宣布，显而易见的问题之一是除了一小部分鼠目寸光的人而外，谁都认为它不仅是多么的错误，而且是多么的愚蠢。

23. 我想苏联代表可能在宣布独立前进行的复杂商谈中，根据我谈到我们的耐心态度从而得到这样的印象，认为我们在那些商谈中事实上是准备向伊恩·史密斯作全盘让步。事情确实不是这样。商谈是复杂的，需要耐心。我们联合王国在帮助各国人民制订他们能够据以获得独立的宪法上有不少经验。许多过去受英国统治的人民已经通过他们认为十分满意的方式获得独立，而我们有許多帮助他们这样做的经验。我想苏联政府从来没有这种经验。如果指责我们在某种意义上纵容了这种行动当真是有所根据的话，如果

这就是我们的意图的话，那么我们的行动就会简单得多和容易得多。我们可以干脆不提任何抗议。我们可以让那些非法宣布的人得逞。我们可以不采取任何财政或经济的措施。对于那些怀疑我们的措施是否足够的意见，尽管我不能同意，但是我将接受并严肃地对待这些意见。我们的那些措施是认真的，这是不容置疑的。这些措施就是对任何指责我们纵容的全部回答。

24. 我感到为了我的国家我有责任说明这些事实，同时，为了本安理会我也有责任这样做，因为我不相信在全然错误地估计过去事实的基础上我们会作出明智的决定。

25. 现在我转到其他的批评上。有人提出这样的问题：我们已经采取的措施是否足够了？我再说这些措施的目的是使那些制造这种非法宣布的人认识到他们所做事情的严重性和由之而产生的灾难性的后果，从而使南罗得西亚重新归顺，使联合国能以既满足南罗得西亚所有民族的要求，又满足联合国所代表的人类良知的方式去完成它的任务。

26. 在那些批评我们所采取的措施不够的意见中，有些人争辩说我们应该使用军事力量把一部宪法强加于南罗得西亚，并且把南罗得西亚与亚丁和英属圭亚那加以对比。我想指出我们在英属圭亚那和亚丁两地所采取的行动——现在我不去争辩这些行动是否明智；这不是与我们这里有关的问题——是我们对那些领土整个政策的一部分，我们的政策无疑地是旨在使它们迅速地获得完全独立。我还想说明这一点：任何人企图对目前这个局势采取军事行动与在亚丁和英属圭亚那所采取的军事行动等同看待，他就是完全没有考虑客观事实。谁只要真正考虑过客观事实，就会看到假如我们试图用军事力量把一部宪法强加于南罗得西亚人民头上，那将是一个与我们的宗旨完全不符的措施，而这一措施对人数众多的无辜人民来说将是充满了苦难。这就是为什么我们反对这个措施。

27. 关于我们已采取的各项措施，有人批评我们对烟草的措施。据说烟草都卖出去了，要到一九六六年三月以后他们才会为烟草发愁。假如我是个农夫，知道明年三月我将要破产，那就会大大地影响我

现在的态度。又假如我想到正是由于一群想做我的政府的人的轻率的做法使我陷入这样的处境，那么我会非常迫切地希望他们能尽快改变这种做法。

28. 允许我重复我所讲过的一点。烟和糖共占南罗得西亚出口的三分之一。如果全世界都采取我们所采取的行动——英国政府已颁布了适当的命令——，仅仅这一措施将使南罗得西亚面临损失其出口的三分之一。如果认真地观察这个局势，就不可能再说这个措施不是真正十分厉害的了。此外，还必须把我们已采取的财政措施一并考虑，这些措施引起全世界——所有的政府和商业团体——注意整个南罗得西亚经济所陷入的绝望的困境。

29. 当然，南罗得西亚历来都是一个把自己的前途与进步建立在自信之上，建立在相信有一个繁荣昌盛的未来的信念之上的国家。索尔兹伯里所采取的轻率行动已完全破坏了那种自信。这就是南罗得西亚目前面临的局势。

30. 我有兴趣地、耐心地 and 抱着一定程度的同情倾听了那些要求我们采取更广泛的经济禁运的人的发言，但是我确实要请他们考虑这一点。任何禁运要有效力，不能只由一个国家来施行。这是牵涉到计划周密的国际行动的事情。我们认为我们英国向安理会和出席这次会议的各国代表提出这个问题是合理的。难道我们英国没有权利这样说吗？我们已经采取了真正的措施；我们没有满足于一般地表示同情。就一般常识而论，难道我们就不应该首先弄清本安理会是否在英国考虑更广泛的措施之前——迄今为止，除了一般性的谈论之外尚无人提及这样的措施——决定要求联合国所有会员国全力支持我们已经采取的真正措施。

31. 我们已把一系列明确的措施摆在安理会面前。我说过，我很了解为什么有那么多的人要求采取更广泛的措施，但是我确实要告诉他们本安理会当前的迫切任务就是使全世界都清楚，使索尔兹伯里的叛乱政权也清楚，安理会已经迅速而有力地要求全世界立即支持已经采取的措施。我们认为如果安理会不这样做，如果它花费大量的时间来讨论那些可能采取的措施，而不对事实上已经采取了的措施给予迅速的和

强有力的支持，如果安理会这样做，它对世界和对索尔兹伯里发出的坚定不移的声音就会成为模糊不清而失去作用。正是为了这个原因，我愿意向安理会提出一个决议草案(S/6928)，措词如下：

“安全理事会，

“严重关切南罗得西亚前政权通过非法的和违反宪法的手段冒称独立的叛乱行动，

“断定所产生的局势若继续下去势必危及国际和平与安全，

“注意到联合王国明确表示的决心要在南罗得西亚建立将使那个领土上的居民能按照所有人的愿望决定自己前途的条件，

“注意到联合王国为对付由于单方面宣布独立引起的局势所采取的行动，

“重新确认一九六五年十一月十二日它的第二一六(一九六五)号决议，

“1. 拒绝承认这种单方面宣布独立有任何法律效力；

“2. 重申它要求一切国家不要承认南罗得西亚的非法的和违反宪法的政权；

“3. 要求一切国家不要采取任何能帮助或鼓励那个政权的行动，特别是不要向它提供武器、装备或战争物资；

“4. 要求一切国家给予联合王国政府必要的援助和支持，使该政府为结束南罗得西亚叛乱所采取的措施，包括财政与经济措施，能够生效。”

32. 我相信如果安理会能够尽快地通过一个象这样的决议来表明自己的态度，那将是非常有利的。首先，我们在安理会内对可能达成协议的问题将能获得一个明确的一致意见，而不是在那些难于或不可能达成协议的问题上争论不休或者是彼此责难。而且，安理会还可以表明它对这个局势的迫切感。因为，试想一下如果由于对过去的事件而彼此责难，或者对不可能实现的问题讨论不休，结果本安理会只得陷于意见分歧，不能向全世界提出一个明确的主张，那将是一个什么样的局面。如果事情是这样的话，那么唯一

的受益者，唯一的坐收其利的人就是索尔兹伯里的叛乱政权。正是为了这个原因，鉴于需要达成协议，需要明确表示态度和采取紧急措施，我敦请本安理会惠予考虑我所提出的决议草案。

33. 主席：请阿尔及利亚代表发言。

34. 布阿图拉先生(阿尔及利亚)：安全理事会再一次被要求审理南罗得西亚问题。难道这次还需要提请人们注意这些会议的性质是极端严重的吗？今天不是再去评价伊恩·史密斯的威胁的全部意义的问题，而是对一个首先是对非洲，其次是对国际社会事实上构成蓄意侵略的行动做出相应的回答的问题。阿尔及利亚不得不谴责并反对这个强制行为。我们面临的危机是一个联合行动的结果，因此尤为严重。确实十分清楚，作为管理国对罗得西亚前途负责的联合王国，它对伊恩·史密斯每个威胁的回答是迟疑的，而且有时还是彼此串通的。在篡权发生以后，联合王国就竭力鼓励一个表面上看来是旨在恢复合法权力的国际行动。但是既然所有先前的一些决定都是为了瓦解在罗得西亚的那个政权，我们怎能相信这样的一个企图是有诚意的呢？

35. 阿尔及利亚和所有的非洲独立国家一样，并不是没有提请安理会一方面要注意索尔兹伯里当局出于其藐视整个国际社会的罪恶用心所采取的日益危险的行动，另一方面要注意管理国不可饶恕的无所作为。所有我们的警告都是徒然。过去一直无视甚至否认联合国的权力的联合王国，现在又认为需要向它发出呼吁。这样的态度毫不奇怪，安理会切勿上当受骗。

36. 早在一九六五年四月三十日，阿尔及利亚外交部长就向安理会〔第一一九四次会议〕建议采取紧急措施，以结束少数移民者对四百万非洲人的统治。按照津巴布韦人民和非洲大陆人民的愿望，向联合王国建议的措施包括释放一切政治犯和所有民族运动的领袖并恢复他们的权利，停止实行一九六一年宪法以及为达到民族独立和在普选基础上的建立人民政权召开制宪会议。我们深信联合王国有能力实现这个反映非洲人民正义主张的纲领。

37. 一九六五年五月六日安理会通过第二〇二(一九六五)号决议，建议联合王国应“与一切有关方



面磋商，召开一个所有政党参加的会议，以便通过能为大多数罗得西亚人民所接受的新的宪法条款，从而确定一个尽可能早的独立日期”。尽管这个决定是虚弱无力的，这一点我们当时就指出了，但是非洲人还是怀着希望，认为联合王国会尊重安全理事会的决定，并在伊恩·史密斯的不妥协面前执行它屡次宣称的意图。

38. 但是自一九六五年五月以来，联合王国采取了什么行动呢？首先是哈罗德·威尔逊先生与伊恩·史密斯之间的秘密通讯，其后果我们今天看到了。除了书信往来以外，还在伦敦举行谈判。在那里，伊恩·史密斯拒绝所有的建议，从而嘲弄了联合王国和世界舆论。后来威尔逊先生和伊恩·史密斯在索尔兹伯里恢复了商谈。商谈的基础是什么呢？谈判的目的是什么呢？据说是伊恩·史密斯同意多数人的统治。但是一九六一年宪法却是商谈的基础之一。而且，依照该宪法的精神与文字，避而不谈多数人代表的事。商谈的结果，所谓建立一个由两名少数人代表和一名联合王国代表组成皇家调查委员会，这与该宪法那些排斥非洲人的原则是一致的。由于既不考虑非洲国家的建议，又不考虑安理会的决定，联合王国使得延宕的时间更长了。

39. 再则，由于一再宣称它决心不准备使用武力，联合王国政府就为单方面宣布独立开辟了道路。联合王国政府对不使用武力的关切，与该政府一年以前在非洲同一地区所表现出的另一种性质的关切有没有关系？伊恩·史密斯从这一态度中明显地看出了这是进行叛乱的一种鼓励。而联合王国的反应，证明伊恩·史密斯的分析是正确的。联合王国坚持拒绝平定叛乱。联合王国行为的前后矛盾是又一次惊人的暴露。如果回顾一下早些时候所发生的事情，我们就会看到联合王国在十分不同的情况下，不幸地采取多么截然不同的行动，他们严厉镇压的并不是叛乱者，而是为了人类尊严和国家独立而斗争的人民。

40. 现在联合王国承认这个新的局势给世界带来了威胁，哈罗德·威尔逊先生在他最近的声明中毫不隐讳这一事实。事实上今天这个局势对非洲大陆确实构成更直接的威胁；但是对非洲人来说，它不是一个新的威胁，因为今年春季我们就已提请安全理事

会，特别是联合王国注意这种威胁的严重性。不幸，联合王国对我们的警告置若罔闻。它认为没有必要去理会非洲国家强调局势的危险性和随之而来的威胁所发出的呼吁。联合王国拒绝了这些警告。然而，根据它丰富的经验，联合王国本来可以制止在彼时彼地曾导致悲惨局势的一系列事件的发生。因为在南罗得西亚发生的事件确实只是近二十年来联合国所一直忧虑的某些严重问题的重演。无论是有关少数移民者的问题，或是全然无视该领土人民的愿望的问题，或是巩固既成事实的问题，事实上都与另一些问题维妙维肖，以致使人深感不安。

41. 在所有这些事件中，联合王国蓄意拒绝承担责任。在所有这些事件中，它的态度降低了联合国的权威。联合王国不仅把非洲的建议以及大会和安全理事会的决定说成是对它的事务的干涉，而且还否认联合国对处理罗得西亚问题所具有的权力。今天，联合王国一反前几天所持的立场，刚才把同一个问题在安全理事会提了出来，这样向安全理事会发出呼吁，难道不是承认联合国的权力吗？还是鉴于局势的严重性，联合王国投降了呢？很明显，联合王国这样做就是企图请求联合国去补救恰恰是由于它自己不采取行动而造成的局势。

42. 如果这是联合王国的辩论立场，如果这就是它的意图，我认为我们有责任在这里说，联合王国为了摆脱这个绝境，竟把联合国拖进一系列充满严重后果的事件中去。联合王国这样向联合国奉献一件我认为是有毒的礼物，这就破坏了国际道德准则。这样的事情是有过先例的，是其他一些殖民大国所制造的。它们让联合国出面干涉。结果是，联合国所冒风险的后果，直至今天仍为人所感到。

43. 根据我们一贯的立场，我们仍然认为对罗得西亚的前途以及根据联合国宪章的基本原则实现独立的问题，联合王国过去和现在应负完全的责任。当前罗得西亚的局势要求采取强有力的措施，这是遏制和扭转事态的唯一办法。联合王国确实已经采取了某些措施，但是难道这就意味着联合国应该满足于这样的行动吗？过去的事例表明，支持这样的策略是危险的。此外，我们认为联合王国所宣布的措施仅仅是属于初步性质的。问题的主要方面仍然是罗得西亚的权

力只能属于多数人，这个政权是在没有限制与障碍的情况下进行普选才能产生的。联合国有责任要求管理国把南罗得西亚人民引上自决和独立的道路。不用说，只能在消灭了索尔兹伯里的叛乱者和种族主义者政权以后，联合王国才能为罗得西亚实现这个最终的和唯一的目标。

44. 刚才威尔逊首相已经确认管理国对罗得西亚的全部责任。现在该是联合王国毫不拖延地完全负起这个责任的时候了。

45. 几个世纪以来饱受被统治之苦的非洲，今天再不能象昨天那样容忍建立一个实际上就是南非政权翻版的、只能进一步损害联合国宪章基本原则的政权；联合国宪章如果得不到尊重，国际社会就不能发展，甚至不能生存。我们的大陆饱受南非的祸害，不能同意它在任何借口下的扩张。我们的生存受到威胁，我们下定决心尽我们的一切努力和采取一切可能的办法去铲除这个祸害。这就是非洲统一组织所通过的决定的深远意义。

46. 因此，阿尔及利亚决心承担它的一切责任。它将忠于它为之而长期斗争的原则，对津巴布韦人民目前所经历的严峻考验提供一切必要的援助。

47. 乌谢尔先生(象牙海岸)：一个十分严重的局势已经出现在非洲中部；这个局势本来是可以预见到的，并且非洲人曾经一再警告过联合国，它正在严重地威胁着国际和平与安全。一向为它自己已开动的爆炸装置产生的致命后果而争辩的联合王国，这回却急忙地到这里来把局势告诉了我们。它告诉我们说，篡夺了政权的少数人所造成的局势对非洲和全世界都将产生严重的后果。

48. 联合王国肯定不是根据联合国宪章第十一章第七十三条关于非自治领土的条款到这里来的，因为它一直拒绝大会所作的把南罗得西亚视为非自治领土的一切决定，从而否认我们处理这个问题的权力。按照它自己的说法，局势对世界来说是严重的。对于这样的情况，联合国宪章的用语是：对国际和平与安全的威胁。这也是写信给安全理事会要求召开紧急会议[S/6902]的三十五个非洲国家所用的语言。

49. 这也不可能是第六章涉及的问题，因为该

章所指的是两国之间的争端，而我们面临的是管理国与它的一个殖民地的公民之间的争端；此外，联合王国还争辩说安全理事会无权处理这样的问题，因为它认为这些问题是它的内政问题。不管怎样，联合王国已经到这里来要求我们赞同它准备实行的经济制裁，我们同意它的呼吁，并且召开了安全理事会会议。

50. 因此，既然第六章和第十一章被排除了，安理会必须按照宪章中唯一关于经济制裁的一章即第七章，讨论问题。安理会必须根据该章的精神进行讨论，并使用该章第三十九条至第五十一条。

51. 我认为联合王国是负有职权责任的，是唯一负有职权责任的，不管局势变得多么复杂，它是责无旁贷的。确实，在问题没有发展到如此地步，以致必需由联合国来处理之前，联合王国就应该解决它们了。

52. 仅在几年以前，我们目睹过另一个非殖民化的艰难过程，那就是阿尔及利亚，那是一个居住有将近一百万法国人的殖民地，他们在那里已经居住了一百三十二年以上了，法国人与阿尔及利亚人的比例是一比十。法国始终否认联合国有权处理这个问题；它声明只有它应该负责任，事实上它果真履行了自己的责任；它解决了这个问题，付出了很大的牺牲，这是肯定的，但是问题解决得很公正，并且完全符合它伟大的人道主义原则。我毫不隐讳我们敢于表示对法国钦佩，这是因为我们感到忧虑以及对罗得西亚问题过去的讨论是否不带种族主义色彩抱有某些怀疑。

53. 我必须坦白地说，刚刚向我们说明在亚丁使用武力是正确的，而在罗得西亚不使用武力也是正确的理由，并不能说服我们。如果联合王国不能公正地解决罗得西亚问题，联合王国与非洲的关系势必一天天严重地恶化下去。

54. 非洲人和大会一直承认联合国对处理他们认为是非自治领土的罗得西亚问题具有权力。而且今天问题更清楚得多了，因为联合王国政府在法律上是罗得西亚政府。此外，我们已经说明由于管理国的行动，问题就属于联合国宪章第七章的范围。第二条第七段说明，在这种情况下不干涉内政的原则不应妨碍使用强制措施。

55. 我们怎样弄到这样一个局面的呢？首先，在第四委员会上，我们曾经问过，为什么正当几乎所有的非洲殖民地行将取得独立的时候，联合王国认为有必要认可一部阻止大多数非洲人通过民主方法取得政权的种族主义宪法。为什么在曾与南罗得西亚结成联邦的赞比亚和马拉维获准独立的同时，却允许通过这样一部规定四百万人在议会中只占十五席，而二十二万白人却占五十席的宪法呢？我们很难理解为什么那两个领土上的非洲人就能管理自己的国家，而罗得西亚的非洲人却要等待一个需要五十年的逐步的过程才能取得政权。

56. “最好的宪法，最好的政体，乃是能够自然地保证社会的最优秀分子获得领袖地位与胜者权势的宪法和政体。”这就是打算在罗得西亚实现的东西吗？我刚才引的那段话是摘自我的奋斗，无须加以评论。

57. 面对这些偏离道德准则的行为，联合国曾要求联合王国不要认可这部宪法，后来又要求它停止实行这部宪法，并为草拟一部新的、能把实际情况考虑进去的宪法召开制宪会议，但是联合国的努力归于徒然。在我国倡议下，特别委员会还要求联合王国不要把它所拥有的废除任何侵犯非洲人权利的法律或任何种族主义性质的法律的权力移交给任何所谓的宪法委员会。同样，在联邦解散以后，向联合王国提出的不要把统治机构、军事力量和空军移交给那个今天联合王国自己也称之为少数人政府的一切呼吁均归徒然。对这点我们曾听到一些解释，但是我们不能理解为什么移交的部队大部分、事实上几乎全部都是由白人组成。

58. 同样，与少数白人政府进行谈判的方法也使我们感到惊愕。在任何殖民地人民的记忆中，从来没有人看见过一个母国的政府乞求它的子民不要宣告独立，而它的子民竟拒绝会见母国的政府首脑，而要首脑去见他们，禁止首脑在电视上讲话，并把女王的代表——总督软禁在他的住宅中。只挥动一下苍蝇拍子就足够使阿尔及利亚被占领了一百三十二年。令人惊奇的是殖民者变成了绵羊，而尤其不可思议的是他确实已经变成了绵羊。这一切之所以可能，就是因为联合王国在会谈前和会谈后都犯了摊牌的错误，它声

称要制止他们的叛乱，告诉它的子民说：如果你们叛乱，在任何情况下我们都不会对你们使用武力。

59. 我可以向你保证，主席先生，当我们还是殖民地子民的时候，如果殖民者对我说这样的话，那么早在联合国宪章在旧金山签字时，我们就会和你在一起了。我建议葡萄牙对它所管辖的领土也讲这样的话，然后我就要求安全理事会关于葡萄牙殖民地的辩论无限期休会。

60. 然而，使我们感到更加痛苦的事实，就是正当移民们愈来愈不妥协，并声言要在圣诞节前宣布独立的时候，非洲人民却被告知不要指望联合王国的任何保护，尤其是不要指望军事力量的保护，他们别无选择，只有接受他们早已拒绝了的并为之而坐了许多年牢的一九六一年宪法。

61. 关于联合王国首相十一月十一日上午六时给伊恩·史密斯的戏剧性的电话，首相说：

“……在那次谈话中，我谈了两个政府之间关于建立皇家调查委员会的争执的每一个项目……我不容置疑地证明了他们所提出的各点，完全按照一定使他们满意的条件来解决。”<sup>2</sup>

当然，我们知道伊恩·史密斯所提出的反对意见，即不得将一九六一年宪法提交全体公民投票。然而，在安全理事会的一次辩论中，联合王国代表告诉我说宪法中有一节规定任何修正案都必须分别地提交各个种族集团。伊恩·史密斯提的另一个反对意见是，皇家调查委员会的决定应该是多数人的决定，因为该调查委员会是由两个罗得西亚人和一个联合王国代表所组成，同时它只应就伊恩·史密斯所慷慨草拟的并提出的宪法修正案进行工作——这些修正案表明只要他还活着，多数人的统治就绝不会见到天日。所有这些有争论的各点都是在满足伊恩·史密斯的情况下得到解决的。

62. 联合王国在它苦难的时候，走在这条基督受难的路上，每一跌交，它就把非洲人抛弃了。当它走上髑髅地的高阜时，它就转眼不看这四百万相信它

<sup>2</sup>议会辩论(英国国会议事录)，下院，正式报告，第五辑，第720卷(伦敦，皇家文书局)，第351段。

是他们的救世主的非洲人。而且自从毫无价值的一九六一年宪法被批准以来，他们就一直请求它不要抛弃他们。他们曾经通过现在已在英裔白人设置的监狱里被迫沉默下来的乔舒亚·恩科莫坚定而忧郁的声音和西索尔牧师的祈求和呼吁向它请求，不要把他们抛弃给一群狂人，用联合王国首相的话来说，这是一群都应当把脑子检查一下而且患有妄想病和自取灭亡的狂人。

63. 津巴布韦人民的领袖乔舒亚·恩科莫和西索尔现在是人质，而他们的人民则被关在有倒刺的铁丝网围起来的保留地里。稍有动静，十人中就有一人会遭到神经质的伊恩·史密斯和他的一伙所杀害。就是昨天这一伙人还说，谁敢动一下，警察马上就收拾他。联合王国的先生们，你们是罗得西亚殖民地的直接管理者，你们对它的公民的生命是要负责的。

64. 安理会的先生们，你们曾经承认美国人、比利时人和英国人有权去释放他们被斯坦利维尔的叛乱者所扣押的白人兄弟。难道你们内心真正认为非洲人就没有权利在一个由于管理国在那里没有实际代表而自认无能管理，并称之为没有法律和秩序的国家，去解放在你们所谴责的和世界舆论视为非法的政权之下被白人叛乱者当作人质的他们的兄弟吗？我向安理会每位代表的良心提出这个问题。

65. 在非洲中部爆发一场种族战争的一切条件都已被制造出来了。甚至在安理会做出决定之前，南非就宣称它将继续与罗得西亚非法当局保持关系，并将不对那个国家实行制裁，南非的这个态度以及它在大会上对罗得西亚问题的投票清楚地表明，在非洲的那个地区，一个白人的阴谋正在策划中。它必然威胁和平与安全，安理会必须负起自己的责任。

66. 联合王国和它的盟国，在联合国的支持下，是能够在将来平息叛乱的。它们能以非洲国家作为出发点去占领罗得西亚的战略要地，然后接过管理权。如果伦敦的英国人害怕枪击其他的英国人，为什么索尔兹伯里的英国人就不害怕枪击伦敦的英国人呢？利奥泰说过：“为了不使用武力，就必须部署武力。”

67. 既然不采取迅速和有效的行动，那么提出了什么建议呢？经济制裁，而正是那些建议经济制裁

的人今天告诉我们这里的非洲人说，一切经济制裁都行不通，同时它们还拒绝把经济制裁施于南非。尤有甚者，他们还小心翼翼地避免任何迅速见效的制裁。例如对进口、出口、生产资料、零件和石油的禁运统统都被排除在外，以致伊恩·史密斯居然说，联合王国所制定的几项措施是为了抚慰非洲人、联合国和英联邦的一些成员的。所有报章的评论都指明，如果制裁会有任何效果的话，其效果也要等两年以后才能看到——换言之，要等到南罗得西亚已经用不着依靠英国的时候，因为在这期间它能够建立别的经济和商业联系以及寻找别的伙伴。我们很想知道究竟联合王国认为这些制裁需要多少个星期或者多少个月才能生效，从而结束叛乱。

68. 此外，制裁总是立足在军事部署之上：要么联合王国派军队去封锁南罗得西亚与南非和葡萄牙的边界，要么把同样的制裁施加于南非和葡萄牙，因为这两个国家是南罗得西亚的盟国，它们说将继续与南罗得西亚保持关系。和刚才可能有人想的相反，我们并没有说应该使用武力去制定一部宪法。我们说：如果证明有必要，让我们使用武力去平息叛乱。

69. 应当要求联合王国采取更适当的措施，这些措施不应排除使用武力，而且要能够尽早结束叛乱。应当要求它停止实行一九六一年宪法。安全理事会不应满足于仅注意联合王国的声明；在赞同联合王国已经提出来的措施的同时，它应该就中加上联合国宪章第七章范围内的某些其他措施，应毫不迟疑地建议实施宪章第四十一条、四十二条和四十三条，从而制定一些大家都视为是安全理事会的决定并因此对所有会员国都有约束力的措施——换言之，一切会员国都必须尊重的措施。

70. 局势的严重性要求一个迅速的解决办法，否则，正如在这里已经说过的那样，非洲肯定会爆发一场种族主义战争，随之而来的是不可避免的后果。我现在代表非洲国家的代表团，向你们提出一个决议草案[S/6929]，全文如下：

“安全理事会，

“深为关切南罗得西亚的局势，

“铭记少数种族主义移民在南罗得西亚宣布独立构成对联合王国政府的叛乱行为，

“深信这个宣布独立构成对国际和平与安全的威胁，

“注意到如果不使用武力，联合王国政府所考虑的措施将是无效的，

“重新确认它的一九六五年十一月十二日第二一六(一九六五)号决议，

“回顾大会一九六〇年十二月十四日、一九六二年六月二十八日、一九六二年十月三十一日、一九六三年十月十四日、一九六三年十一月六日、一九六三年十二月十一日、一九六五年十月十二日和一九六五年十一月五日的第一五一四(十五)号、第一七四七(十六)号、第一七六〇(十七)号、第一八八三(十八)号、第一八八九(十八)号、第一九五六(十八)号、第二〇一二(二十)号和第二〇二二(二十)号决议，给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会一九六五年四月二十二日和一九六五年五月二十八日通过的决议，以及安全理事会一九六五年五月六日第二〇二(一九六五)号决议，

“1. 决定由于此宣布独立所产生的局势构成对国际和平与安全的威胁；

“2. 宣告少数种族主义移民政权在南罗得西亚的夺取权力是非法的；

“3. 呼吁联合王国和所有其他国家立即采取措施以保护在该领土上反对叛乱行为的四百万非洲人和其他居民的生命安全；

“4. 进一步呼吁联合王国政府就南罗得西亚局势除了它已经提出的所要采取的措施外，停止实行一九六一年宪法；

“5. 呼吁一切国家不要承认少数种族主义移民政权，任何已经承认该政权的国家撤销它的承认；

“6. 要求立即粉碎少数种族主义移民政权的叛乱并在该非洲领土恢复法律和秩序；

“7. 进一步要求在‘一人一票’的原则基础上在该领土建立多数人的统治；

“8. 呼吁一切国家依照联合国宪章第四十一条完全断绝与南罗得西亚非法政权的经济关系，包括禁止供应石油和石油产品，停止铁道、海运、航空、邮政、电报、无线电及其他交通工具，以及断绝外交与领事关系；

“9. 决定采取宪章第四十二条、四十三条所规定的一切强制措施以反对少数种族主义移民政权；

“10. 授权秘书长保证立即执行此项决议并尽快向安理会报告。”

71. 我希望安全理事会的讨论将对这个局势在非洲、非洲中部和南罗得西亚可能引起的后果以及在全世界可能引起的后果给予应有的考虑；我尤其希望对受挫折的非洲人的强烈感情予以考虑。我想借此机会向你们宣读一下在努瓦克肖特举行的塞内加尔河沿岸四国国家元首最高级会议十一月十二日的最后公报，这是自从我们正在考虑的局势发生以来第一个由国家元首出席的会议。最后公报说：

“1. 一切国家不应给予罗得西亚以法律上或事实上的承认；

“2. 一切国家应对它实行经济抵制；

“3. 一切非洲国家和其他爱好和平和正义的国家对可能在南罗得西亚境内或境外成立的任何津巴布韦人民政府应立即予以承认并给予它可能需要的任何援助；

“4. 一切非洲国家应立即认为本国与南罗得西亚的非法的种族主义的政府处于武装冲突状态，并派分遣队去罗得西亚以帮助津巴布韦人民解放他们自己和保护他们的独立；

“5. 非洲解放委员会应立即召开会议为执行第4段提出必需的措施。”

在会议结束时，达达赫总统在总结工作时声明，四国首脑为此建议非洲统一组织采取行动作为对罗得西亚宣布独立的回答。

72. **主席：**现在请塞拉利昂代表发言。

73. **科利埃先生(塞拉利昂)：**首先我想感谢安理会给我的代表团这个机会参加这个最重要的辩论。

74. 安理会是在一个足与联合国二十年来所面临的任何一次重大危机相当的危机时刻召开会议。很不幸，这是一个具有种族主义色彩的危机。这一特点使问题变得更加严重，从而在国际上引起重大的反响。我把这个问题说成是一个具有种族主义色彩特征的问题，是因为伊恩·史密斯正是企图以种族优越论和必须保持所谓白人文明为理由来证明他根据一九六一年宪法要求南罗得西亚独立是合理的。

75. 在这个危机时刻，根据联合王国政府和三十五个非洲会员国的请求我们在这里开会，在听完了联合王国外交大臣发言之后，也许回顾一下联合王国政府在这个问题上自以为是的态度是有用的，联合王国的态度简直就是对南罗得西亚几百万非洲人的严重背信弃义以及对大多数黑人推卸自己的责任。

76. 众所周知，多年以来南罗得西亚一直是联合国、尤其是特别委员会——我的国家荣幸地参加了该会工作——所关注的问题。大家可以回忆，该委员会一贯敦促联合王国负起它对南罗得西亚的全体南罗得西亚人——即黑人连同白人——的责任。由于对那个国家急速恶化的局势的关切，委员会曾分别两次派出一个小组委员会——我荣幸地曾在这个小组委员会工作——去伦敦与英国政府面谈，使它认识到这个问题的爆炸性，并警告它迫在眉睫的灾难。但是英国政府在这两次的回答是什么呢？它说实际上不存在爆炸性局势。它说一九六一年宪法本来能给非洲人参加代议制提供足够多的机会，只要当时非洲的领导人给它一个机会的话。对联合王国来说，尽管宪法具有种族主义的色彩，还是值得试行的。当被追问到为了保持白人统治而强加给大多数非洲人的法律具有镇压性质的详情时，英国人反驳说他们不能干涉南罗得西亚政权的内部立法活动。他们又拿出人人听惯的论点做为托词，说什么南罗得西亚已经自治四十多年了，而且英国政府从来没有用过它的任何保留权力来干涉该国的立法。每一次小组委员会都只好回来，除了联合王国的一个保证外一无所得，它保证谋求所有南罗得西亚人的利益，并负起它声称是它自己的责任，而联合国——这一点很重要——无权干涉它一向认为是内政的问题。它说南罗得西亚是联合王国政府的问题，不是联合国的问题。

77. 这就是为什么我的政府和我的代表团认为对于已经发生的事情应由谁负责就把责任放在谁的门前，就是说放在联合王国的门前。英国的无所作为和无耻的默许态度无异给南罗得西亚的白人种族主义者撑腰打气，直到今天那些种族主义者感到受到鼓励并胆敢藐视世界舆论。

78. 现在我们发现联合王国代表为了使它现在提出的施于史密斯先生政权的制裁发生效力，来到这里要求联合国进行合作。人们不禁要想，联合王国政府如果对联合国和它的职能象现在这样的尊重，就不会一直等到今天让史密斯先生肆无忌惮地公然背叛英国政府；它早就会寻求联合国的支持和合作，停止那部实行起来显然会否定大多数人民的法权和人权的宪法，使南罗得西亚少数白人种族主义不会得逞，从而实现多数人的统治——一个联合王国政府声称它相信的原则。联合王国本来能够这样做，但是它却在南罗得西亚问题上坚持不顾联合国的决议并蓄意拒绝与联合国合作。英国法律有一句相当合适的格言说：“谁要公正谁的手就要干净”，在这问题上英国人的手远不是干净的。

79. 在一九六四年七月和一九六五年六月我的国家荣幸地参加的连续两届的联邦总理会议上，我国总理艾伯特·马尔盖爵士毫不含糊地警告英国人说，他们的不肯让步是愚蠢的，由于不行使我们知道他们在这个问题上所握有的权力，正把四百万非洲人暴露在危险之中。今年六月，艾伯特·马尔盖爵士在伦敦拒绝这样的说法：假如南罗得西亚的非洲人曾进行了合作的话，宪法早就会产生多数人统治的结果了。当时艾伯特·马尔盖爵士就要求施行类似今天联合王国政府终于认为应该施行的武器禁运和贸易抵制。事实上，仅仅在一个月以前，即一九六五年十月十一日，看到史密斯先生在当时谈判中越来越傲慢的态度，艾伯特·马尔盖爵士给联合王国首相拍了一个电报，强烈建议将史密斯这个人扣押在伦敦，立即停止实行南罗得西亚宪法并由联合王国直接负起管理该领土的责任。当然，英国人没有同意这些请求，也没有听从非洲统一组织最高级会议刚刚通过的决议，<sup>3</sup> 其时非洲国家和政府首脑庄严地敦请联合王国政府注意，假如史

<sup>3</sup>非洲统一组织国家和政府首脑会议第二届会议，一九六五年十月二十一日至二十五日在阿克拉举行。

密斯先生的种族主义野心任其继续下去，将会引起危险的后果。

80. 今天，到了这样的地步，最坏的事情已经发生了。我们见到的情景是四百万孤立无援的非洲人任凭一个一意孤行、玩弄阴谋、一心要执行种族主义政策并在非洲大陆中部建立另一个种族隔离政府的人的摆布。面对着在阿克拉召开的最近一次非洲统一组织会议中所庄严重申和再次确认的所有非洲各族人民坚定的决心，面临着史密斯先生的决心和蛮勇，还能真的去怀疑非洲存在着一个显然相当于威胁和平的局势吗，而根据联合国宪章第七章由安全理事会进行干涉的一切必要因素不是具备了么？

81. 联合王国代表告诉我们说在史密斯先生单方面宣布独立以后，英国政府就解除了史密斯先生和他的内阁部长们的职务。当然，这种事情就是英国宪法特别具有的巧妙之处——就是说，在史密斯先生先丢弃了英国政府以后，再去撤销史密斯先生的职务。也许英国政府对这样去歪曲宪法和法律感兴趣，但是非洲人民对它不感兴趣。他们痛苦而清醒地想起英国人本来能够更早地采取这样的措施，以避免今天降临在我们大家身上的危机。

82. 联合王国代表还说尽管英国政府实际不在那里，它将采取必要措施以维持法律和秩序。人们只好推想英国人期望仅仅是通过施加制裁和希望别人尊重这样的制裁来维持南罗得西亚的法律和秩序。人们会想他们的这种态度正是那种加速混乱和非法活动的态度。人们只好再进一步推想一旦非洲人以暴力来回答这一局势，和一旦法律和秩序完全遭到破坏，英国人将打算怎么办。如果当前英国在南罗得西亚所主要关心的仅仅是维护法律和秩序，难道人们就不能想象也许英国人是要帮助伊恩·史密斯来维持法律和秩序吗？何况，伊恩·史密斯也能够用同样的逻辑来争辩说他在这种情况下的首要任务也是维持法律和秩序。

83. 但是联合王国政府肯定有一个更严重的责任。它有责任保护非洲人的立法权、制宪权和人权不受蓄意的剥夺。厌恶使用武力，这样的态度好象代表一种更高的道德准则，但这是远远不够的。我们大家都知道，面对着邻国葡萄牙和南非的恶劣影响，联合

王国所洋洋得意地谈到的制裁如不以武力为后盾是很难有效果的。联合王国政府应该向世界说明，如果葡萄牙和南非藐视经济禁运、不顾联合国的制裁与南罗得西亚进行贸易，象它们事实上已声言要这样做的那样，它将打算怎么办。鉴于葡萄牙和南非的挑衅态度，如果它们让第三方的国家利用它们与南罗得西亚进行贸易，那么这些制裁又有什么效果呢？如果英国政府不承担使用武力的义务，任何施加制裁的尝试将是一出滑稽剧和骗人的虚晃一招。

84. 现在，象南罗得西亚这样的局势，联合王国政府竟热心地谈论应采取制裁措施，回想当时南非的情况，它却与非洲舆论相反，建议不要使用制裁，它悲叹说，南非的非洲人会受害最大，这又是一次犬儒主义的可悲表现。难道现在南罗得西亚的局势会有什么不同吗？英国人在这个问题上要承担的责任是非常明确的。英国政府应该使用武力去恢复法律和秩序，而在南罗得西亚法律与秩序只能是恢复南罗得西亚人民大多数的人权和立法权。英国的殖民历史充满了依靠武力去表达他们的意志的事例。在这里特别不需要详细地去谈这些事例，因为大家对这些事实都非常熟悉了。——即使是我们忘了的话，最近英属圭亚那和亚丁发生的事情我们记忆犹新，这些事情提醒我们，在过去当英国人一感到涉及自己的切身利益的时候，他们从来没有迟疑过。但是也许这一次英国人并不认为是涉及到他们的切身利益。

85. 人们只能得出这样一个遗憾的结论：在类似情况下英国人从来没有对平息叛乱和使用武力作为政策工具有过迟疑，但他们也许对白人的血比对黑人的血看得更值钱。在世界各地当流血的是黑人和棕色人的时候，他们从来没有这样犹豫过。的确，在英国有许多人已经公开说过用武力来平息这个叛乱是不可思议的和不能容忍的，因为这意味着白人对抗白人，而这些白人碰巧都是英国人。也许这就是英国对此问题表示迟疑的原因所在。

86. 但是，另一方面，英国人允许一个白人少数集团对四百万人民有生杀予夺的权力的责任被忽视了。当然英国人不仅对罗得西亚的白种人要负责，对那些罗得西亚的黑种人也要负责，何况他们还是压倒的大多数。



87. 把民主观念歪曲到什么样子才能够把黑人多数在被允许接管他们国家的政府之前必须经过训练和准备的这种说法当真？在这种思想里存在着一个完全不能接受的和侮辱性的前提，这个前提就是，好的政府和文明行为的标准应是近乎于从英国和其他地方引进非洲的外国白人少数所遵循的标准。一个认真相信民主的人，认真相信人民表达意志的人，会立即拒绝这种好政府或文明的至高无上的标准的概念。他们会认为这是对正义的完全歪曲，并始终如一地认为只有真正能反映大多数人意志的政府才能治理这个国家，而这里所说的大多数人只能是大多数的黑人。

88. 安全理事会有责任承认在南罗得西亚所发生的事情，是针对所有爱好和平的非洲各族人民的一个极端严重的挑衅，而且是对国际和平与安全的威胁。因此联合国必须表示它对这种行为的痛恨。它还应认识到这个悲惨事件的责任完全该由联合王国政府承担，甚至在这样晚的阶段，仍应希望联合王国政府能够认为它应尊重两天前大会以如此压倒的多数通过的第二〇二四(二十)号决议，并能够认为必要时则使用武力以便在津巴布韦建立法律、秩序和民主。津巴布韦的危机给非洲人民带来极大的痛苦，并向我们提出一个我们大家都认为必须应战的挑战。我们认为这是攸关非洲荣誉的事情，我国总理艾伯特·马尔盖爵士一直对那个国家的令人痛心的和悲惨的局势十分关切，昨天晚上在塞拉利昂弗里敦举行的记者招待会上就这个问题发表了声明，这个声明反映了塞拉利昂人民对这个事件所感到的痛苦和憎恶，在结束我的讲话以前，请允许我将这个声明全文引述如下：

“世界各国对南罗得西亚伊恩·史密斯的叛乱的、非法的和叛逆的行动应给予坚决和果断的回答，应把这一行动看作是对非洲人而且事实上是对全世界的严重挑战。尽管据报道威尔逊政府已经停止伊恩·史密斯和他的所有部长的职务，而我认为在这种情况下首先应该采取更加强有力的行动。仅仅是已经实施的经济制裁是没有效果的。南非和葡萄牙已经公开宣称它们将继续给予它们所称的史密斯政权以强有力的经济和政治支持。

“尽管用了尽可能强烈的语言来谴责伊恩·

史密斯和他的一伙叛乱者的这种行动，威尔逊和它的政府对此后果必须负责，因为这种后果主要是由于英国政府敷衍塞责而产生的，英国政府这样做就是明显地鼓励伊恩·史密斯去进行威胁。我曾经因此而多次就此问题与哈罗德·威尔逊通信，事实上不仅敦促他停止实行一九六一年宪法，而且要把伊恩·史密斯扣押起来，因为几个星期以前他在伦敦时就清楚地看出他已经决定实行这一叛逆行动了。我却无法理解这个停职的真正意义是什么，即撤销了史密斯政权，而又要求文官和军队照旧忠于女王陛下政府，罗得西亚弄得没有一个合法政府，从而制造一个可以进一步对非洲人施加暴行的混乱局面，英国目前的这种立场不仅是富有讽刺意味而且是不现实的。我认为在撤销了史密斯政权之后，唯一合乎逻辑的步骤就是英国政府有效地接管罗得西亚，尽速审判伊恩·史密斯和他的同伙，并采取一切必要的措施，包括使用武力在内，以接收该领土的管理权。

“此外，非洲统一组织国家首脑上次在阿克拉举行会议时所一致通过的关于罗得西亚问题的决议，所有有关国家必须遵照执行。关于这个问题，应该记住英国政府自己、尤其是威尔逊和博顿莱以及罗得西亚的最高法官曾经一再说过的任何单方面宣布独立将不仅是非法的而且是叛逆的。的确这就是为什么上月在阿克拉的时候我就敦促要‘立即逮捕和审判’伊恩·史密斯及其一伙，因为甚至在那时他们的行动和言论已经无异于叛逆行为了。

“现在我坚信威尔逊政府在处理罗得西亚问题上，一直是屈服于英国的某些金融巨头和其他势力的压力的，这些人在罗得西亚经营矿山和种植园，有广泛的既得利益，这是靠剥削非洲的廉价劳动而兴旺起来的。我特别地注意到星期一英国议会打算提出一个对付这个局势的法案。我不想预测这个法案的内容，但是我感到必须声明这个法案是英国人参与这个骇人听闻的暴行的一个共谋的措施，因为反对党保守党的发言人已经开始质问他们称之为‘带有惩罚性质’的任何措施了。对昨天联合国大会以压倒多数通过要求英国采取



有效措施以结束在南罗得西亚所发生的严重局势表示赞同的同时，我想再进一步要求在今天安全理事会辩论结束之后，按照联合国宪章的规定采取行动对付业已构成对世界和平的威胁的南罗得西亚局势。尽管塞拉利昂的资源有限，但是我们准备为南罗得西亚人民获得自由和正义，在财政上和军事上贡献我们的力量。”

89. **主席：**名单上还有几个要发言的人，但鉴于时间已经太晚，我建议休会。按照惯常的非正式磋商，现在通知大家下午三时再开会，继续辩论我们面临的问题。但是首先我请希望行使答辩权的苏联代表发言。

90. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：在我们决定休会以前，苏联代表团想行使它的答辩权。苏联代表团认为有必要就今天联合王国代表的发言提出几点说明。

91. 我们认为他的发言有两个不同的方面。首先，他对许多代表团在安理会的发言中支持联合王国对南罗得西亚种族主义集团的罪恶行径所采取的立场表示满意。至于他对美国所说的那番恭维的话，这当然是他个人的看法，那是因为美国代表团的立场是由它的国家与联合王国之间的关系的特殊性质所决定的。在我们辩论的这个问题中，英美关系中的社会性质和政治性质以及这种关系的本质被揭穿了，特别是被今天象牙海岸代表的发言所揭穿了。对于其他代表团，特别是非洲国家代表团，联合王国代表，如果我们可以这样说的话，很明显是受了非常主观的观点的影响。显然他是在打如意算盘，正如有时发生的那样，我们发现那种表现伦敦态度的特点的对索尔兹伯里的克制感，在他身上却看不到了。我们认为，对这事件作乐观的估计，假如有任何根据的话，那也是微乎其微的。

92. 今天几个非洲代表团的发言已经给安理会提供了新的证据，说明联合王国对索尔兹伯里种族主义政权的整个政策事实上一直是对南罗得西亚肆无忌惮的种族主义和殖民主义的纵容并与其共谋的政策。这点尤其在阿尔及利亚、象牙海岸、塞拉利昂和其他国家代表的发言中得到证实。无须告诉安理会诸位代

表，非洲国家代表团的发言对英国的批评尤为严厉——毫不妥协和直言不讳。我们可以这样说，这些发言揭穿了和谴责了现在南罗得西亚的悲惨局势就是南罗得西亚种族主义者集团得到联合王国纵容的结果。

93. 关于苏联的立场，在昨天安理会上〔第一二五八次会议〕已经明确而详尽地阐明了。现在我们想要做的就是确认这一个完全以事实和文件为依据的立场。事实上英国代表没有反驳一个具体事实。对于无可争辩的、尽人皆知的事实不可能反驳，这是很明显的。

94. 但是，当联合王国代表在发言中一提到具体的事实的时候，他的毫无根据的推理就不可避免地显现出来了。举例说，他谈到把武装力量移交给索尔兹伯里政权的问题，坚持说那些部队都是罗得西亚人，但是他显然把最重要的一点忘记说了——南罗得西亚的军事装备都是英国的军事装备。那里毕竟有现代化的飞机和其他各种军事装备。听到联合王国争辩说它不能阻止移交那些装备，实在令人惊异。这块领土毕竟是英国的殖民地。我们曾经注意到在许多其他情况下，联合王国的行动是有力得多和果断得多的。

95. 联合王国代表承认对一九六一年南罗得西亚种族主义宪法的批评意见是有根据的。但是请允许我指出，他说母国如此慷慨给予的那部宪法只打算作为一个暂时措施，他企图以此为该宪法辩护，这实在是荒谬。这种说法的含义，就是说一个渗透了种族主义对人类的仇恨的、无耻的和极端反动的文件，如果把它作为一个暂时的措施，就是合理的了。

96. 联合王国代表今天又谈到，假如对南罗得西亚种族主义集团采取极端措施和激烈的强制行动，就会产生苦难。但是，对强加于长期受苦受难的津巴布韦人民的极端措施和残暴行为，对由于种族压迫使这个民族所遭受的苦难，他却又一字不提了——这不是偶然的。联合王国代表迫切要求安全理事会帮助的实际上就是要把南罗得西亚领回英联邦的羊圈；他要求恢复那里的法律和秩序等等。事实上，这就是联合王国决议草案〔S/6928〕的基本宗旨。但是难道这就是现在所需要做的事情吗？相反地，联合国特别是安全

理事会的明摆的责任难道不是保证津巴布韦人民的独立和自由以及驱逐篡权的种族主义集团吗？对南罗得西亚必须实行给予殖民地国家和人民独立宣言。这就是我们必需做的事情；这就是我们真正的任务。

97. 联合王国代表还谈到他的国家对殖民地问题的丰富经验。我们不想争辩这个历史已经证明了的事实。联合王国在殖民地事务上，在镇压民族解放运动上，在一百年来统治亚洲、非洲和世界其他地区的人民上确实有非常丰富的经验。真的，在这里他又一次忘了说英殖民帝国不是由于联合王国的仁慈和人道主义而是在汹涌澎湃的民族解放运动浪潮冲击下崩溃的。

98. 联合王国代表对苏联缺乏殖民经验似乎感到遗憾。确实我们从来没有过，将来也不会有这样可耻的经验。我们社会主义国家性质的本身就排除了人对人的剥削和压迫以及对其他国家的压迫。

99. 我们认为联合王国代表的发言有点离题了，也许是理屈辞穷吧。我们是谈南罗得西亚种族主义势力猖獗的问题，他却谈联合王国所采用的“一人一票”的原则，同时还评论其他国家和“一个政党，一个候选人”的原则等等。既然他提到这个问题，我们认为有责任提出几点意见。

100. 首先，在目前这个事例中，即在南罗得西亚的事件中，为什么至今联合王国还不实行“一人一票”的原则呢？其次，联合王国代表显然是混淆了两种不同的社会范畴和概念。在一种制度下有许多党——自由党、保守党、工党等等——但是事实上它们只代表那些党的利益而不是代表全民的利益。在另一方面，在社会主义国家里，特别是在苏联，存在着一个真正代表一切人的利益的党，一个真诚表达全体苏维埃人民愿望的党。

101. 我想请联合王国代表注意这样一个事实，

诞生于伟大的十月革命的苏维埃国家象花岗岩一样立在党和人民的完全团结的基础上，立在社会主义制度的基础上。苏联人民为实现其崇高的目的正在满怀信心地走向新的胜利。显然联合王国代表是当了不很公正的——或者不如坦白地说，敌对的——宣传的俘虏。

102. 对安理会现阶段的工作我们想要说的就是这些了。

103. **主席：**现在请希望行使答辩权的联合王国代表发言。

104. **斯图尔特先生（联合王国）：**苏联代表说他准备作一个简短的讲话以澄清事实。他的讲话既不简短，也没有澄清事实，而是争辩的继续。现在我将真正简单地只讲以下一点。

105. 在我的讲话中确实提到过那些曾经对英国政府已做的事表示赞同的意见。我想我这样做是无可非议的。我认为我们在这里是为了谋求达成协议，而不是作宣传讲演。但是我也没有避而不谈对我们的许多批评意见。我没有全部重复那些批评意见，正如我已经说过的，因为我感到重复整个过去说过的话是不会有什用处。

106. 我坚持我的观点，我们的目的是考虑安理会现在应采取哪些适当的有用的行动，而我感到多谈这方面的意见而少来相互指责的讲话对我们大家更有用处。

107. **主席：**我提议现在休会。因为从我宣布休会到现在半小时已过去了，所以，除非有反对意见，否则下午的会议改在三时半开要好一些，而不是三时了。

会议决定如上。

下午一时三十分散会

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---